

உ

கடவுள்துணை

மாறன் பொறையனார்

அருளிச்செய்த

ஐந் தி வண யை ம் ப து

மூலமும் உரையும்.



சேதுசம்ஸ்தான வித்துவானும்,

செந்தமிழ்ப் பத்திராசிரியருமாகிய

ரா. இராகவையங்காரால்

பரிசோதிக்கப்பட்டன



செந்தமிழ்ப் பிரசுரம்—க.

மதுரை :

தமிழ்ச்சங்கமுத்திராசாலைப்

ப தி ப் பு

1903.

[இதன் விலை அணு-3]

ஸ்ரீ:  
கடவுள்துணை.

## மு க வு ரை.

ஐந்திணையம்பது என்பது கடைச்சங்கம் மருவிய பதினெண் கீழ்க்கணக்கு நூல்களுள் ஒன்று. கீழ்க்கணக்கு நூல்களாவன;—  
க-நாலடி, உ-நான்மணிக்கடிகை, ங-இனியது நாற்பது, ச-இன்றாநாற்பது, ஞ-களவழிநாற்பது, ஊ-கார்நாற்பது, எ-ஐந்திணையம்பது, அ-ஐந்திணையெழுபது, கூ-திணைமொழியைம்பது, கௌ-திணைமாலே நூற்றைம்பது, கக-திருக்குறள், கஉ-திரிகடுகம், கங-ஆசாரக்கோவை, கச-பழமொழி, கரு-சிறுபஞ்சமூலம், கசூ-முதுமொழிக்காஞ்சி, கள-ஏலாதி, கஅ-கைந்நிலைஎன இவை; இதனை,

\*“நாலடி நான்மணி நானாற்பதைந்திணைமுப்  
பால்கடுகங் கோவை பழமொழி—மாமூல  
மெய்ந்நிலைய காஞ்சியோ டேலாதி யென்பவே  
கைந்நிலைய வாங்கீழ்க் கணக்கு” என்னும் வெண்பாவினா லறி  
ந்துகொள்க. நானாற்பதைந்திணை என்பழி நானாற்பது, நாலேந்திணை  
எனவுரைக்க. கீழ்க்கணக்கு, நாலடி.....மெய்ந்நிலைய காஞ்சியோடு  
ஏலாதி கைந்நிலையவாம் என்ப: என்க. கணக்கு-மேற்கணக்கு, கீழ்க்  
கணக்கு என இருவகைப்படும். ஐம்பது முதல் ஐந்துநூற்றுதியாக  
ஐவகைப்பாவானும் வருவது மேற்கணக்கெனப்படும். அவ்வகை  
யெண்ணில் அறம்பொருளின்பங்களைப்பற்றி வெண்பா ஒன்றானே  
வருவது கீழ்க்கணக்கெனப்படும். இவற்றிற்கிலக்கணம்;—

“மேல்கீழ்க் கணக்கென விருவகைக் கணக்கே”

\* இவ்வெண்பா, “நாலடி நான்மணி நானாற்பதைந்திணைமுப், பால்  
கடுகு கோவை பழமொழி—மாமூல, மின்னிலைய காஞ்சியுட னேலாதி யென்  
பவே, நன்னிலைய தாகுங் கணக்கு” என ஆழ்வார்திருநகரியிற் கிடைத்த  
பழையதோர் திருக்குறளுரை யேட்டுமுகத்து எழுதப்பட்டுள்ளது. இப்பா  
டத்து ஐந்திணையென்பது ஐந்து திணை நூல்கள் என்க; அவை ஐந்திணை  
யைம்பது முதலிய நான்கும், கைந்நிலையும் ஆம்.

“மேற்கணக் கெனவுங் கீழ்க்கணக் கெனவும்  
பாற்படும் வகையாற் பகர்ந்தனர் கொளலே”

“அகவலுங் கலிப்பா வும்பரி பாடலும்  
பதிறறைந் தாதி பதிறறைம்ப தீரூ  
மிசுத்துடன் ரெருகுப்பது மேற்கணக் கெனவும்  
வெள்ளைத் தொகையு மவ்வகை யெண்பெறி  
னெள்ளறு கீழ்க்கணக் கெனவுங் கொளலே”

“ஐம்பது முதலா வைந்நூ நீரூ  
வைவகைப் பாவும் பொருணெறி மரபிற்  
ரெருகுக்கப் படுவது மேற்கணக் காகும்”

“அடிநிமிர் பில்லாச் செய்யுட் டொகுதி  
யறம்பொரு ளின்ப மடுக்கி யவ்வத்  
திறம்பட வுரைப்பது கீழ்க்கணக் காகும்”

எனவரும் பன்னிருபாட்டியற் சூத்திரங்களா லுணர்க. கீழ்க்கணக் கிற்கு வெண்பாவேயன்றி அதனினமும் ஆம் என்பது முதுமொழிக் காஞ்சியில் “ஆர்கலி யுலகத்து மக்கட் கெல்லா-மோதலிற் சிறந்தன் ரெருமுக்க முடைமை” என வெண்செந்துறை வந்தவாற்றானறிக மேற்கணக்கிற்கே “ஐம்பது முதலா வைந்நூ நீரூ” எனவும் “பதிறறைந் தாதி பதிறறைம்ப தீரூ” எனவும் சிறுமைக்கும் பெருமைக்கும் எண்வரையறையுறிக, கீழ்க்கணக்கிற்கு “அவ்வகை யெண்பெறின்” எனவும் “அடிநிமிர் பில்லாச் செய்யுட் டொகுதி” எனவும் ஒதினமையாற் கீழ்க்கணக்குச் சிறுபான்மை ஐம்பதிற்குறைந்தும் ஐந்நூற்றின் மிக்கும் வருமெனக்கொள்க. இனியது, இன்னா, களவழி, கார்நான்கும் ஐம்பதிற்குறைந்துவந்தன. முப்பால் ஐந்நூற்றின் மிக்கு வந்தது. இக்கீழ்க்கணக்கு நூல்களையே தாய்பனுவல் என்னும் பெயராகுறுவர் எனவும், இவை அறம்பொருளின்பமென்னு மூன்றற்கு மிலக்கணஞ்சொல்லுவ எனவும், வேறிடையிடை அவையன்றியுந் தாய்ச் செல்வதுமுண்டெனவும், இச்செய்யுட்கள் அடிநிமிராதது இரண்டடிமுதல் ஆறடியிறுதியாகவருவன எனவும், அவை எழுத்தினுண்கன்றுகாட்டாது சில எழுத்தினுண்வருவன எனவும், அவையெண்ணுச் சுருங்கிச் சிலவாகவருவன எனவும், “வனப்பியரூனே”

என்னுஞ்செய்யுளியற் சூத்திரத்துப் பேராசிரியரும், நச்சினூர்க்கினியரும் உரைத்தவாற்றொணுணர்ந்துகொள்க. “ சின்மென் மொழியாற்றாய பனுவலோ, டம்மை தானே யடிநிமிர் பின்றே ” என்ற தொல்காப்பிய நெறியேபோற்றி இப்பன்னிருபாட்டியற்கண்ணும் “ அடிநிமிர் பில்லாச் செய்யுட் டொகுதி ” எனக்கூறியதுங்காண்க. இவ்வைந்திணையைம்பது அறம்பொருளின்பமென உடனெண்ணப்பட்ட முன்றனுள் இன்பப்பகுதிபற்றிச் சிலவாய மெல்லிய சொற்களால் நான்கடியினேராமல் ஐம்பதாய் எண்ணுச்சுருங்கி வெண்பாவான் வந்தமையாற் கீழ்க்கணக்காயவாறு கண்டுகொள்க.

இஃது அவ்விற்பப்பகுதிக்குரிய இருத்தல், புணர்தல், ஊடல், பிரிதல், இரங்கல் என்னும் ஐவகை ஒழுக்கங்களையும் முறையே முல்லை, குறிஞ்சி, மருதம், பாலை, நெய்தல் என்னும் பெயரான் ஐந்திணையாகவைத்து ஒவ்வொரு திணைக்கும் பத்துப்பத்து வெண்பாவாகக் கூறுதலான் ஐந்திணையைம்பது எனப் பெயர்பெற்றது. இந்நாலுள் ஐந்திணையையும் முல்லை முதலாக நெய்தலிறுதியாகவைத்தது பெரும்பான்மையும் தொல்காப்பியத்து,

“ மாயோன் மேய காடுறை யுலகமுஞ்  
சேயோன் மேய மைவரை யுலகமும்  
வேந்தன் மேய தீம்புன லுலகமும்  
வருணன் மேய பெருமண லுலகமு  
முல்லை குறிஞ்சி மருத நெய்தலெனச்  
சொல்லிய முறையாற் சொல்லவும் படுமே ”

என்னும் அகத்திணையியற் சூத்திரத்துளோ தப்பட்ட முறையே பற்றியதாகும். மற்று ஈண்டோ தப்படாத பாலையையும் உடன்வைத்த தென்னையெனின்;—அது “நிலம் நான்கேயாகக்கூறலிற் பாலைக்கு நிலமின்றெனின், அற்றன்று: ‘ புணர்தல் பிரித லிருத்த லிரங்க, ஊட லிவற்றினிமித்தமென்றிவை, தேருங்காலைத் திணைக்குரிப்பொருளே’ (தொல். பொ. அகத். கச.) என நால்வகை நிலத்துங்கொண்ட உரிப்பொருட்கிடையே பிரிதலும் உரிப்பொருளாக ஆசிரியர் கொண்டார், அப்பிரிவு நான்கு நிலத்திடையும் பொதுவாய் மயங்கிவருமென்றுகருதி; ஆதலின், ஈண்டுப்பாலைத்திணையையுந் திணையாக ஆசிரி

யர் நல்லந்துவனார் கோத்தாரென்று கூறுக” என ஆசிரியர் நச்சி  
 னார்க்கினியர் கலித்தொகை முகத்துக் கூறியவாற்றாணுணரப்படும்.  
 இனி இம்முறைவைப்பிற்குக் காரணம் வருமாறு;—இவ்வொழுக்க  
 மெல்லாம் இல்லறம்பற்றிய ஒழுக்கமாதலின் கற்பொடுபொருந்திக்  
 கணவன்சொற்பிழையாது இல்லிருந்து நல்லறஞ்செய்தன் மகளிர  
 தியற்கை முல்லையாதலின் அது முற்கூறப்பட்டது. புணர்தலின்றி  
 இல்லறம் சிகழாமையின் புணர்தற்பொருட்டாகிய குறிஞ்சி அதன்  
 பின் வைக்கப்பட்டது. புணர்ச்சிப்பின் ஊடனிகழ்தலின் அதன்பின்  
 மருதம் வந்தது. அம்மருதத்து நிகழும் பரத்தையிற் பிரிவுபோல்ப்  
 பிரிவொப்புமை நோக்கிப்பிரிதலாகிய பாலை அதன்பின்னாயது. பிரிவு  
 பற்றி உளதாகும் இரங்கலாகிய நெய்தல் அப்பாலைக்குப் பின்னின்  
 றது என்பது. இவ்வைந்திணை இயல்புகள் பலவற்றை இந்நூல் சுரு  
 ங்கவினங்க வுரைக்கும். இந்நூற் பாயிரத்துள் “ஐந்திணை யைம்பது  
 மார்வத்தி னோதாதார், செந்தமிழ் சேரா தவர்” எனக்கூறியவாற்றா  
 னே இதன்பெருமை நன்கறியத்தக்கது. இதன்கண்ணுள்ள பாடல்  
 கள் பல நச்சினார்க்கினியர் முதலிய நல்லாசிரியர்களாற் றம்முரை  
 களில் எடுத்தாளப்பட்டுள்ளன.

இந்நூலாசிரியர் மாறன்பொறையனார் என்பார். பாண்டியன்  
 பெயரும் சேரன்பெயருமே இவர்க்குப்பெயராக இணைந்திருத்தலின்  
 இவர் அவ்விருபேரரசர்க்கும் நட்பினாராம் உரிமையுடையரோ என  
 ஊகிக்கப்படுகிறார். மாறன்-பாண்டியன்; பொறையன்-சேரன். கோப்  
 பெருஞ்சோழற்கும் பிசிராந்தையார் என்னும் புலவர்க்கும் உளதா  
 கிய நட்புரிமையாற் பிசிராந்தையார் தம்பெயரைப் பிறர்க்குச்சொல்  
 லும்பொழுது தம்பெயர் சோழனென்று அவ்வரசன்பெயரையே தம்  
 பெயராகச் சொல்லியதனையும் ஈண்டைக்காராய்ந்துகொள்க. இத  
 னைத் “தன்பெயர் கிளக்குங் காலை யென்பெயர், பேதைச் சோழனெ  
 ன்னுஞ் சிறந்த, காதற் கிழமையு முடையன்” எனவரும் புறப்பாட்  
 டான் (உகசு) அறிக. இவர் தந்நூன் முதற்செய்யுளிற் றிருமாலை  
 யும், முருகக்கடவுளையும், சிவபிரானையும் எடுத்தோதுதலான், இவர்  
 வேதநெறிப்பட்ட ஒழுக்கினரென்பதும் அறியலாகும். இவரது  
 சொற்பொருள் வழக்குக்களும், உவமைகளும், பிறவும் மற்றைக்கீழ்க்

கணக்கு நூல்களிலும் பத்துப்பாட்டிலும் எட்டுத்தொகையிலும் திருச்சிற்றம்பலக்கோவையிலும் ஆங்காங்குக் காணலாகும். இந்நூற்கண்ணுள்ள வெண்பாக்கள் ஒவ்வொன்றன்பின்னும் தனித்தனியே கருத்துரையும் பொழிப்புரையும் உள்ளன. அவற்றை இயற்றினோர் பெயர் முதலியன ஒன்றும் புலப்படவில்லை. அவ்வுரை நடையினை ஆராயின் அவையும் முற்காலத்தனவாதல்தெளியப்படும். இவ்வுரைகளோடுகூடிய ஐந்திணையைம்பதுப் பிரதிபிரண்டு இச்சங்கத்திற்குக் கிடைத்தன. இவை இம்மதுரைத் தமிழ்ச்சங்க ஸ்தாபகரும் அக்கிராசனாதிபதியுமாகிய பாலவனத்தம் ஜமீந்தார் ஸ்ரீமான்-பொ. பாண்டித்துரைத் தேவரவர்கள் நன்முயற்சியானே பெறப்பட்டன. இவற்றை உதவியபேருபகாரிகள் சென்னைவித்துவான்: மகா-நா-ஸ்ரீதி. செல்வக்கேசவராயமுதலியாரவர்கள் எம். ஏ., திருமயிலை வித்துவான்: மகா-நா-ஸ்ரீ சண்முகம்பிள்ளையவர்கள் என்னும் இவர்கள். இவ்விருபிரதிகளிலும் உள்ளவாறே இந்நூல் பதிப்பிக்கப்பட்டது.

இதனுள் முல்லையில் “மின்னுமுழக்கும்” என்பது முதலாகப் “பிரிந்தவர்மேனி” என்பதிறுதியாக உள்ள வெண்பாக்களாலும் “அணிநிறமஞ்சை” என்பதுபோலப் ‘பருவங்கண்டழிந்த தலைமகள் தோழிக்குச்சொல்லியது’ ஆயிற் செவ்வனம் இயைவனவாகும். அவ்வாறன்றிப் பிரதிகளிற் ‘பருவங்கண்டழிந்த கிழத்திக்குத் தோழி சொல்லியது’ எனவேயுள்ளது. தலைவியது ஆற்றாமைக்குக் காரணமாய் காரும் மாலையும் சிறுகுழலோசை முதலியனவும் தோழிகண்டுகேட்டுத் தானும் ஆற்றாளாய்க்கூறி ஆற்றுவித்தாளென ஒரு காற்கொள்ளவுமாமென்று கருதி அதனை யான் மாற்றத் துணிந்திலேன்.

இஃது இம்மதுரைத் தமிழ்ச்சங்கத்தினின்று வெளியாகின்ற “சேந்தமிழ்”ப் பத்திரிகைக்குரிய முதற்பிரசுரமாவது. இவ்வாறே இதுகாறும் அச்சிடப்படாமலுள்ள பொருளாற்பெரியவும் அளவாற் சிறியவும் ஆகிய பண்டையோருரைத்த தண்டமிழ்நூல்கள் பலவற்றை இச்சேந்தமிழ் வாயிலாக வெளியிடக் கருதியிருத்தலின், அப்

முகவுரை.

பழைய ஏடுகளுடைய நல்லோர் அவற்றை இச்சங்கத்திற்கனுப்பியரு  
ளுமாறு அவரைப் பன்முறை வேண்டுகின்றேன்.

‘அறிவ தறியு மறிவினார் கேண்மை  
நெறியே யுரையாதோ மற்று’ (ஐந்திணையம்பது-2௩.)

‘மிக்க மிகுபுகழ் தாங்குபவோ தற்சேர்ந்தார்  
ரொற்கங் கடைப்பிடியா தார்’ (ஐ, ௪௮.)

இங்ஙனம்,

ஸேதுஸம்ஸ்தானவித்வான்,

ரா. இராகவையங்கார்,

சேந்தமிழ்ப் பத்திராசிரியர்.



# விஷய சூசிகை

[எண்கள் பாட்டெண்கள்.]

அருவிநறுவினா கலந்திழிதல்	...	...	கந
அருவி யாடல்	...	...	கந-கரு
அருவியாடிக் கண்சிவத்தல்	...	...	கரு
அல்லகுறிப்படுதல்	...	...	சக
அழல்போலத் தாமரையவிழ்தல்	...	...	உரு
அன்றில் செம்பூப்போலுஞ் சூட்டுடையது	...	...	சக
ஆயன் குழலோசை	...	...	எ
ஆனிரை	...	...	எ
இளவேனி லின்பம்பயத்தல்	...	...	நக
ஊடல்	...	...	ந௦
கடம்பமாந்தான்	...	...	க
கடல்	...	...	சச
களிறு பிடியைக் குளிப்பாட்டல்	...	...	ந௨
காடெறிந்து தினைவிளைத்தல்	...	...	கஅ
கார்	...	...	க-உ-ந-ச
கிளிவாய் பவளம் போறல்	...	...	நந
குதிரையைத் தேரிற்பூட்டல், மணியணிதல்	...	...	ரு௦
கூடலிழைப்பு	...	...	சந
கூடல்	...	...	ந௦
கூந்தல் அறன்மணல் போல்வது	...	...	உஎ
கூந்தல் ஐவகை	...	...	உஎ
கூந்தல் வெண்மரல்போலத்திரிதல்	...	...	உஎ
கொற்சேரியி லூசிவிற்றல்	...	...	உக
சந்தனச்சாந்து	...	...	உச
சுரம்	...	...	ந௨
சுனையிற் சிறுநீரைப் பிணையுண்ணவேண்டிக் கலை பொய்யே யுறுஞ்சுதல்			நஅ



சூரியன் - தேரோன்	...	...	...	௭
தலைவன் இரவின் வருதல்	...	...	...	௧௯
தலைவன் தேரூர்ந்து பரத்தையர் மனைக்குப்போதல்	...	...	...	௨௮
தலைவன் நறுமேனி	...	...	...	௩௦
தலைவனுந் தலைவியும் உடன்போதல்	...	...	...	௩௩
தலைவனைப் பிரிந்த மகளிர் கையிற்பெறடி ஒடிவீழ்தல்	...	...	...	௩௬
தலைவி தலைவன் முயங்கிப் புடைபெயர் காலத்தும்	...	...	...	...
ஆற்றாளாதல்	.....	...	...	௩௯
தழையணி	.....	...	...	௪௪
தாழையினது பூநடுவுள்ள சோறு வெண்ணெய் போறல்	...	...	...	௪௯
தினை கூத்தல்	.....	...	...	௧௨-௪௪
தென்றல் குளிரும் பருவத்து மினிதாதல்	...	...	...	௩௦
தேர்	...	...	...	௨௬
தேர் போன வழியை ஞெண்டு சிதைத்தல்	...	...	...	௪௨
தோழியர் சூழ முற்றத்தில் விளையாடல்	...	...	...	௩௭
நடுகல்	...	...	...	௩௩
நலம்புனைதல்	...	...	...	௧௧
படைத்து மொழி கிளவி	...	...	...	௪௪
பாக்கம்	...	...	...	௧௨
பாகன் நூல்பயிறல்	...	...	...	௧௦
பாணன்	...	...	...	௨௧
பாணன் தலைவற்குத் தூதாய்த் திரிதல்	...	...	...	௨௨
பாலகன் குடுமி	...	...	...	௨௩
பாலையில் ஆறலைப்போர்	...	...	...	௩௪
பாலையில் வேட்டுவச்சாதி	...	...	...	௩௪-௩௩
பீர்	...	...	...	௨
புண்ணிற்குக் கார்மிடுதல்	...	...	...	௨௪
புதுமணங்களின் முழுவொலித்தல்	...	...	...	௨௬
புன்னையரும்பு பல்லிமுட்டை போறல்	...	...	...	௪௩
புனத்தின்கட் களவொழுக்கம்	...	...	...	௧௧
பேய்த்தேரை நீரெனக் கருதல்	...	...	...	௩௬

விஷயசூசிகை.

௩

பேய் நடுகல்நிழலி லுறங்கல்	...	...	௩௩
பேய் நிணந்தின்றல்	...	...	௩௩
பொருண்மேற் பிரிதல்	...	...	௩௩
மகளிர்க்குச் செல்சார்வு கொழுநர்	...	...	௩௪
மகளிர் கவுண்மிசைக் கையூன்றல்	...	...	௩௦
மகளிர் கற்பு	...	...	௩௦
மகளிரைத் தெய்வம் வருத்தல்	...	...	௨௦
மகளிர் பாவை, பந்து, கிளியுடைமை	...	...	௩௩
மகளிர் மாந்தளிர் மேனி	...	...	௩௩-௩௩
மகளிர் மீனுணங்கல் கவரும் புள்ளோப்புதல்	...	...	௩௪
மகளி ராயம்	...	...	௩௩
மகளிர் வண்டலிழைத்தல்	...	...	௩௪
மகளிர் வண்டலைக் கடல் சிதைத்தல்	...	...	௩௪
மகளிர் வேங்கைப்பூக் கொய்தல்	...	...	௩௩
மல்லரை வென்றவன்	...	...	௩
மழலை	...	...	௨௩
மறியறுத்து உதிரந் தூவல்	...	...	௨௦
மாவேட்டம்	...	...	௩௪
மான்போன்ற மதர்த்தகண்	...	...	௩௩
மீனுணங்கல்	...	...	௩௪
முத்தினை விளக்காக விரும்பல்	...	...	௩௪
முத்து	...	...	௩௪-௩௪
முப்புரங்களை எய்தவன்	...	...	௩
முரசின் குரல்போற் காரிடித்தல்	...	...	௩
முரசு	...	...	௩
முருக்கரும்பு வேங்கை யுகிர்போறல்	...	...	௩௩
முல்லைமுனை போன்ற பல்	...	...	௩
மொழி பால்போறல்	...	...	௩௩
யானை புலிக்கு வெருவுதல்	...	...	௩௪
வதுவை விழவு	...	...	௨௪
வம்ப மழை	...	...	௩

வயல் செய்தல்	...	...	...	2௬
வலைவீசி மீன்பிடித்தல்	...	...	...	௪௭
வள்வார்முரசு	...	...	...	௪
வள்ளிகள்	...	...	...	௮
வளை	...	...	...	2௬
வளைத்தோள்	...	...	...	௪௫
வாட்கண்	...	...	...	௬, 2௮, ௩௪
வெண்பாவில் ஐஞ்சீரடிவந்தது	...	...	...	௩௧
வெறியாடல்	...	...	...	20
வேங்கைப்புலி	...	...	...	௧௩
வேங்கைப்பூ	...	...	...	௧௧
வேல்போலமின் னுதல்	...	...	...	௧
வேலன்	...	...	...	20

உ  
கடவுள் துணை.

மாறன்பொறையனார்

அருளிச்செய்த

\***ஐந்திணையம்பது**

மூலமும் உரையும்.

~~~~~

பாயிரம்.

பண்புள்ளி நின்ற பெரியார் பயன்றெரிய  
வண்புள்ளி மாறன் பொறையன் புணர்த்தியாத்த  
வைந்திணை யைம்பது மார்வத்தி னேதாதார்  
செந்தமிழ் சேரா தவர்.

க.—**மூல்வசு.**

க மல்லர்க் கடந்தா னிறம்போன் றிருண்டெழுந்து  
செல்வக் கடம்பமர்ந்தான் வேன்மின்னி—நல்லா  
யியங்கெயி லெய்தவன் றூர்பூப்ப வீதோ  
மயங்கி வலனேருங் கார்.

தலைமகளைத் தோழி பருவங்காட்டி வற்புறுத்தியது.

இதன்பொருள். மல்லரைவென்றவன் நிறம்போல இருளைச்செய்தெழுந்து  
செல்வக் கடப்பந்தாரினை விரும்பினான் வேல்போல மின்னி விசும்பின்  
இயங்குகின்ற முப்புரங்களை யெய்தவன் கொன்றைத்தார் பூப்ப மிடை  
ந்து எழாநின்றது நல்லாய்! இக்கார் என்றவாறு. (க)

\* இஃது சங்கத்தாராற் றொகுக்கப்பட்ட பதினெண் கீழ்க்கணக்கு  
நூல்களுள் ஒன்று.

௨ \* அணிநிற மஞ்சை யகவ விரங்கு

மணிநிற மாமலைமேற் முழந்து—பணிமொழி  
கார்நீர்மை கொண்ட கலிவானங் காண்டொறும்  
பீர்நீர்மை கொண்டன தோள்.

பருவங்கண்டழிந்த தலைமகள் தோழிக்குச் சொல்லியது.

(இ-ள்) அழகிய நிறத்தையுடைய மயில்களழைக்க முழங்கி நீலமணி  
நிறத்தையுடைய மாமலைகளின்கட் படிந்து, மெல்லிய மொழியை  
யுடையாய்! கார்காலத்துத் தன்மையைக் கொண்ட மிக்க முகில்களைக்  
காணுந்தோறும் என்றோள்கள் பீரின் தன்மையைக் கொண்டன எ-று. (௨)

௩ மின்னு முழக்கு மிடியுமற் நின்ன  
கொலைப்படை சாலப் பரப்பிய முல்லை  
முகைவென்ற பல்லினா யில்லையோ மற்று  
நமர்சென்ற நாட்டுளிக் கார்.

பருவங்கண்டழிந்த கிழத்திக்குத் தோழி சொல்லியது.

(இ-ள்) நமர்சென்ற நாட்டின்கண் மின்னும் முழக்கும் இடியும் என்றுசொ  
ல்லப்பட்ட இக்கொலைப் படைகளை நிரம்பப் பரப்புதற்கு இக்காரில்லையோ  
முல்லை முகை வென்ற பல்லினாய்! எ-று. (௩)

௪ உள்ளார்கொல் காதல ரொண்டொடி நந்திறம்  
வள்வார் முரசின் குரல்போ விடித்துரறி  
நல்லார் மனங்கவரத் தோன்றிப் பணிமொழியைக்  
கொல்வாங்குக் கூர்ந்ததிக் கார்.

இ து வ ம து .

(இ-ள்) நந்திறத்தைக் காதலர் உள்ளார் கொல்லோ ஒண்டொடி! தோ  
லார்ந்த முரசின் குரலினோசைபோல இடித்து முழங்கித் தங்கொழுநரைப்

\* இச்செய்யுளைப் பருவங்கண்டு பெருமகள் புலம்பற்கு உதாரணங்  
காட்டுவர் அகப்பொருள்விளக்கவுரைகாரர். (களவியல், ௩௩.)

பிரிந்த நல்லார் மணங்கவரும்படி தோன்றி நங்காதலர் சொன்ன இன்சொல்லைச் சிதைப்பதுபோல மிக்கது இக்கார் எ-று. (ச)

௫ கோடியர் தோற்ற மலைமே லிருங்கொண்முகக் கூடி நிரந்து தலைபிணங்கி—யோடி வளிகலந்து வந்துறைக்கும் வானங்காண் டோறுந் துளிகலந்து வீழ்தருங் கண்.

இ து வு ம து .

(இ - ள் ) குவகெளயர்ந்த தோற்றத்தையுடைய மலைகண்மேற் பெருமுகில்கள் திரண்டு மிடைந்து ஒன்றோடொன்று பிணங்கியோடிக் காற்றொடு கலந்து பெய்கின்ற விசம்பு காணுந்தோறும் துளிகலந்து பெய்யாநின்றன என்கண்கள் எ-று. (௫)

௬ முல்லை நறுமல ருதி யிருந்தும்பி செல்சார் வுடையார்க் கினியவாய்—நல்லாய்மற் றியாருமின் னெஞ்சினே மாகி யுறைவேமை யீரு மிருண்மலை வந்து.

இ து வு ம து .

(இ - ள் ) நல்லாய்! இருந்தும்பி முல்லைநறுமலரை ஊதுதலாற் றமக்குச் செல்சார்வாகிய கொழுநரையுடையார்க்கு இன்பத்தைச் செய்வனவாய் யாரும் துணையில்லாத நெஞ்சினேமாகி உறைவேமை இருண்மலை வந்து ஈராநின்றது எ-று. (௬)

௭ தேரோன் மலைமறைந்த செக்கர்கொள் புன்மலை யாரான்பி னாய னுவந்துதுஞ்—சீர்சால் சிறுகுழ லோசை செறிதொடி வேல்கொண் டெறிவது போலு மெனக்கு.

இ து வு ம து .

(இ - ள் ) தேரினையுடைய பகலவன் மலையின்கண் மறைந்த செக்கர் கொண்ட புன்மலையின்கண் அரிய ஆனிரையின் பின்னே ஆயன் விரும்பி ஊதுஞ் சீரமைந்த சிறுகுழல் இன்னோசை, வேல்கொண்டு எறிவது போலா நின்றது செறிதொடி! எனக்கு எ-று. (௭)

அ பிரிந்தவர் மேனிபோற் புல்லென்ற வள்ளி  
பொருந்தினர் மேனிபோற் பொற்பத்—திருந்திழாய்  
வானம் பொழியவும் வாரார்கொ லின்னாத  
கானங் கடந்துசென் றார்.

இதுவுமது.

(இ - ள்) துணைவரைப் பிரிந்தார் மேனிபோலப் புற்கென்ற வள்ளிகள்,  
துணைவரோடு பொருந்தியிருந்தார் மேனிபோலப் பொலிவு தோன்றும்  
வகை வானம் பொழியவும் வாரார்கொல்லோ, திருந்திழாய்! இன்னாத  
கானங்களைக் கடந்துசென்றார் எ-று. (அ)

கூ வருவர் வயங்கிழாய் வரொண்க ணீர்கொண்  
டுருகி யுடன்றழிய வேண்டா—தெரிதியேற்  
பைங்கொடி முல்லை யவிழரும் பீன்றன  
வம்ப மழையுறக் கேட்டு.

பருவமென்றழிந்த கிழத்தியைத் தோழி  
பருவமன்றென்று வற்புறுத்தியது.

(இ - ள்) விளங்கிய இழைகளையுடையாய்! நங்காதலர் பருவம் வந்தால்  
வருவர்; வாளினை ஒக்கும் நின்கண்கள் நீர்கொள்ள நீயுருகி மாறுபட்டு  
அழியவேண்டா; ஆராய்வாயிற் றன்பருவமல்லாமையின் நிலையில்லாத  
முழக்கங் கேட்டுப் பைங்கொடி முல்லைகள் அவிழரும்பு ஈன்றனகாண்  
எ-று. (கூ)

க0 நூனவின்ற பாகதேர் நொவ்விதாச் சென்றீக  
தேனவின்ற கானத் தெழிதேக்கித்—தானவின்ற  
கற்புத்தாள் வீழ்த்துக் கவுண்மிசைக் கையூன்றி  
நிற்பா ணிலை! புணர்கம் யாம்.

வினைமுற்றிய தலைமகன்

தேர்ப்பாகன் கேட்பச் சொல்லியது.

(இ - ள்) நூல்பயின்ற பாகனே! நின்றேர் கடிதாகச் செல்வதாக; தேன்  
பயின்ற காட்டினது அழகை நோக்கித் தான்பயின்ற கற்பென்னொன்ற  
தாளினைச் செறித்து உயர்காத்துக் கவுளின்மிசைக் கையூன்றி நிற்பாளது  
நிலைமையை நாம்சென்று அறிவாம் எ-று. (க0)

முல்லை முடிந்தது.

## உ.—குறிஞ்சி.

கக பொன்னிணர் வேங்கை கவினிய பூம்பொழிலு  
ணன்மலை நாட னலம்புனைய—மென்முலையாய்  
போயின சின்னாள் புனத்து மறையின  
லையின ரின்றி யினிது.

பகற்குறிக்கட் தலைமகன் சிறைப்புறத்தானாகத் தோழி  
தலைமகட்குச் சொல்லுவாளாய்ச் செறிப்பறிவுநீஇயது.

(இ - ள்) பொன்போன்ற பூங்கொத்தையுடைய வேங்கைகள் அழகு  
பெற்ற பூம்பொழிலின்கண் வந்து நன்மலைநாடன் நினது நலத்தினைப்  
புனையக் கழிந்தன சிலநாள்; புனத்தின்கட் களவினான் எதிர்ப்பட்டோ  
ரின்றி இடையூறின்றியே யினிதாக எ-று. (க)

கஉ மால்வரை வெற்ப வணங்கு குரலேனல்  
காவ லியற்கை யொழிந்தேம்யாந்—தூவருவி  
பூக்கண் கழுஉம் புறவிறுய்ப் பொன்விளையும்  
பாக்க மிதுவெம் மிடம்.

பகற்குறிவந்து பெயர்கின்ற தலைமகனைக்  
கண்ணுற்றுத் தோழி செறிப்பறிவுநீஇயது.

(இ - ள்) பெரிய குவகையுடைய வெற்பனை! வளைத்த கதிர்களை  
யுடைய பசுந்திணையைக் காத்தல் யாம்ஒழிந்தேம்; தூவருவிகள் பூவின்  
கண்களைக் கழுவுகின்ற காட்டினை யுடைத்தாய்ப் பொன்விளையும் இப்பாக்  
கம் எம்முடைய இடமாதலான், நீயிங்கே வரக்கூடின் வருவாயாக  
எ-று. (உ)

கங் கானக நாடன் கலவானென் றோளென்று  
மானமர் கண்ணாய் மயங்கனி—நானங்  
கலந்திழியு நன்மலைமேல் வாலருவி யாடப்  
புலம்பு மகன்றுநில் லா.

சிறைப்புறத்தானாகத் தலைமகனை யியற்பழித்த  
தோழிக்குத் தலைமகள் இயற்பட மொழிந்தது.

(இ - ள்) கானகநாடன் என்றோளைப் புணரானென்று சொல்லி, மான்  
போன்ற மதர்த்த கண்ணினையுடையாய்! அறிவு கெடா தொழிவாயாக;



பலநறுவிரைகளையுங் கலந்து இழியாநின்ற நன்மலையின்கண் உள்ள வாலிய  
அருவியையாட என்றோள்களின்கட் புலம்பும் நீங்கி நில்லாது எ-று (ந)

கசு புனைபூந் தழையல்குற் பொன்னன்னாய் சாரற்  
றினைகாத் திருந்தேமயா மாக—வினைவாய்த்து  
மாவினவு வார்போல வந்தவர் நம்மாட்டுத்  
தாம்வினவ லுற்றதொன் றுண்டு.

தோழி தலைமகட்கு மெலிதாகச்  
சோல்லிக் குறைநயப்புக்கூறியது.

(இ - ள்) செய்யப்பட்ட பூந்தழைகளான் அணியப்பட்ட அல்குலினை  
யுடைய பொன்னன்னாய்! மலைச்சாரலின்கட் டிணையைக் காத்து நாம் இருந்  
தேமாக, விணையை வாய்க்கச்செய்து ஒருமாவினவுவார்போல வந்தாரொரு  
வர் நம்மாட்டுத் தாம் வினவலுற்ற பிறிதொன்று உண்டு எ-று. (ச)

கரு \* வேங்கை நறுமலர் வெற்பிடை யாங்கொய்து  
மாந்தளிர் மேனி வியர்ப்பமற்—ரூங்கெனை த்தும்  
பாய்ந்தருவி யாடினே மாகப் பணிமொழிக்குச்  
சேந்தனவாஞ் சேயரிக்கண் டாம்.

பகற்குறிக்கட் டலைமகன் சிறைப்புறத்தானாகத்  
தோழி தாய்கேட்டதற்கு மறுமாற்றஞ் சோல்லுவாள்  
போலப் படைத்துமொழிகிளவியான் வரைவுகடாயது.

(இ- ள்) வெற்பின்கண் வேங்கைமலரையுங் கொய்து நின்மகள் மாந்  
தளிர்மேனி வியர்த்தலான் அவ்விடத்து எல்லாவருவியும் பாய்ந்தாடினே  
மாகப் பணிமொழியையுடையாட்குச் சேயரிக்கண்டாம் சிவந்தன காண்  
எ-று. (ரு)

கசு கொடுவரி வேங்கை பிழைத்துக்கோட் பட்டு  
மடிசெவி வேழ மிரீஇ—யடியோசை  
யஞ்சி யொதுங்கு மதருள்ளி யாரிருட்  
டுஞ்சா சடர்த்தொடி கண்.

\* இதனை “ஐயச் செய்கை தாய்க்கெதிர் மறுத்துப், பொய்யென மா  
ற்றி மெய்வழி கொடுப்பினும்” என்பதற்கு உதாரணங்காட்டுவர் நச்சினூர்க்  
கினியர். (தொல், பொரு, கள, உந.)

இரவுக்குறிவந்து பெயருந் தலைமகனைக்  
கண்ணுற்றுநின்ற தோழி வரைவுகடாயது.

(இ - ள்) கொடுவரி வேங்கையாற் கோட்பட்டுப் பிழைத்து மடிந்த செவியையுடைய வேழம் பிரிந்து தன்னடியோசையைப் புலி கேட்குமென்று அஞ்சி மெல்ல நடக்கும் வழியை நினைந்து, கங்குலின்கட் சுடர்த்தொடியையுடையாள் கண் துயிலா எ-று. (சு)

க௭ மஞ்சிவர் சோலை வளமலை நன்னாட  
வெஞ்சாது நீவருதி யென்றெண்ணி—யஞ்சித்  
திருவொடுங்கு மென்சாயற் றேங்கோதை மாத  
நுருவொடுங்கு முள்ளுருகி நின்று.

இ து வு ம து .

(இ - ள்) முகில் படராநின்ற சோலையையுடைய வளமலைநாடனே! ஒருநாள் ஒழியாது இரவின்கண் நீ வாராநின்றாய் என்று எண்ணித், திருவொடுங்கு மென்சாயற் றேங்கோதை மாதர் அஞ்சி யுள்ளுருகி நின்று தன்மேனி மெலியா நின்றாள் எ-று. (எ)

க௮ \*எறிந்தெமர் தாமுமுத வீர்ங்குர லேனன்  
மறந்துங் கிளியினமும் வாரா—கறங்கருவி  
மாமலை நாட மடமொழி தன்கேண்மை  
நீமறவ னெஞ்சத்துக் கொண்டு.

தோழி செறிப்பறிவுநீஇத் தலைமகனை வரைவுகடாயது.

(இ - ள்) காடெறிந்து எமர்தாமுமுத ஈர்ங்குரல் ஏனலின்கண் மறந்தாயினுங் கிளியினமும் நாங்களும் வாரோம்; கறங்கருவியினையுடைய மாமலை நாடனே! மடமொழியோடு நீ கொண்ட கேண்மையை நின்னெஞ்சத்துக் கொண்டு மறவாயாக எ-று. (அ)

ககூ † நெடுமலை நன்னாட நீள்வே றுணையாக்  
கடுவிசை வாலருவி நீந்தி—நடுவிரு

\* இதனை “ஓம்படைக் கிளவிப் பாங்கின் கண்ணும்” என்புழி எடுத்தோ திரார் நச்சினூர்க்கினியர். (தொல், பொரு, கள, உரு.) அகப்பொருள் விளக்க வுரைகாரரும் பாங்கி தலைமகனை முன்னின்று செறிப்புணர்த்தி ஓம்படை சாற்றற்கு உதாரணங்காட்டுவர். (களவியல், டய.அ.)

† இது இரவுக்குறி விலக்கியது என்றார் நச்சினூர்க்கினியரும். (தொல், பொரு, கள, உரு.)

வின்னொ வதர்வர வீர்ங்கோதை மாதரா  
 ளென்னொவா ளென்னுமென் னெஞ்சு.

தோழி இரவுக்குறியின்கண்  
 நெறிவிலக்கி வரைவுகடாயது.

(இ - ள்) நெடுமலை நன்னாடணை! நீள்வேலே துணையாகக் கடிய விசையையுடைய வால்ருவியை நீந்தி, நடுவிருளின்கண் இன்னொத வழியின்கண் நீவர, ஈர்ங்கோதை மாதரான் எப்பெற்றியாவானோ என்று தடுமாறாநிற்கும் என்னெஞ்சு எ-று. (க)

20 \* வெறிகமழ் வெற்பெனன் மெய்நீர்மை கொண்ட  
 தறியாண்மற் றன்றோ வணங்கணங்கிற் றென்று  
 மறியீர்த் துதிரந்தாய் வேலற் றரீஇ  
 வெறியோ டலம்வரும் யாய்.

தலைமகள் தோழிக்கு அறத்தோடுநின்று

வெறிவிலக்கவேண்டும் உள்ளத்தாளாய்ச் சோல்லியது.

(இ - ள்) விரைகமழாநின்ற வெற்பன் எனதுமெய்யின்கண் உள்ள நீர்மையைக் கொண்டது அறியாளாய், அந்தோ தெய்வம் என்னை வருத்திற்று என்று வேலனைத் தந்து மறியை யறுத்து உதிரத்தைத் தாவி வெறியோடே வருந்தாநின்றாள் அன்னை எ-று. (க0)

குறிஞ்சி முடிந்தது.

## ௩.—மருதம்.

26 கொண்டிழிப் பண்டம் விலையொரீஇக் † கொற்சேரி  
 நுண்டுளைத் துன்னாசி விற்பாரி—ஒன்றானும்  
 வேறல்லை பாண வியலூரன் வாய்மொழியைத்  
 தேற வெமக்குரைப்பாய் நீ.

பாணற்குத் தலைமகள் வாயின்மறுத்தது.

\* இது வெறியச்சுறுத்தியது என்பர் நச்சினூர்க்கினியர். (தொல், பொரு, கள, 2௩.) அகப்பொருள்விளக்கவுரைகாரரும் வெறிவிலக்கிற்கு உதாரணம் காட்டுவர். (களவியல், ௪௮.)

† “வைகொண்ட ஆசிகொற் சேரியின் விற்பெம்மில் வண்ணவண்ணப், பொய்கொண்டு நிற்கலுற் றேபுலை யாத்தின்னி போந்ததுவே” என்றார் திருச்சிற்றம்பலக்கோவையினும். (௩௮௬)

(இ - ள்) பண்டங் கொண்ட விலையை வேறுபடுத்துக் கொற்சேரியின் கண் நுண்ணிய துளையையுடைய ஊசியை விற்றுத்திரிவாரின் யாதா னும் வேறல்லை; பாண! வியலூரன் வாய்மொழியைத் தெளிய எமக்கு உரைக்கின்ற நீ எ-று. (க)

உஉ போதார்வண் டீதும் புனல்வய லூரற்குத் தூதாய்த் திரிதரும் பாண்மகனே—நீதா னறிவயர்ந் தெம்மில்லு ளென்செய்ய வந்தாய் நெறியதுகா ணைங்கைய ரிற்கு.

இதுவுமது.

(இ - ள்) மலர்களை நுகராநின்ற வண்டுகள் ஊதும் புனல்வயலூரற் குத் தூதாய் உழல்கின்ற பாண்மகனே! நீதான் அறிவு கலங்கி எங்கள் மனையுள் என்செய்யவந்தாய்? எங்கையர் மனைக்கு வழி அதுகாண் எ-று. (உ)

உஊ யாண ரகல்வய லூர னருளுதல் பாண பரிந்துரைக்க வேண்டுமோ—மாண வறிவ தறியு மறிவினார் கேண்மை நெறியே யுரையாதோ மற்று.

இதுவுமது.

(இ - ள்) வளமையுடைய அகல்வயலூரன் எமக்கு அருளுடையன் என்ப தனைப், பாணனே! நீ காதலித்து உரைக்க வேண்டுமோ? மாட்சிப்பட அறியக்கடவதனையறியும் அறிவினையுடையார் செய்யும் நட்புநெறியை அவர் அருளுடைமையே உரையாதோ? எ-று. (ஊ)

உசு கோலச் சிறுகருகின் குத்தஞ்சி யீர்வானை நீலத்துப் புக்கொளிக்கு மூரற்கு—மேலெலாஞ் சார்தற்குச் சந்தனச்சாந் தாயினே மிப்பருவங் காரத்தின் வெய்யவென் றோள்.

இதுவும்து.

(இ - ள்) அழகிய சிறுகருகின் குத்தினையஞ்சிக் குளிர்ந்தவானை நீலமல ரின்கட் புக்கு ஒளிக்கும் ஊரினையுடையாற்குப், பண்டெல்லாம் புணர்தற்

குச் சந்தனக்குழம்பாயினேம் ; இக்காலம் புண்ணிற்கு இடம் காரம் போல வெய்யவாம் எம்முடைய தோள் எ-று. (சு)

உரு அழலவிழ் தாமரை யாய்வய லூரன்  
விழைதகு மார்ப முறுநோய்—விழையிற்  
குழலுங் குடுமியென் பாலகன் கூறு  
மழலைவாய்க் கட்டுரை யால்.

வாயில்வேண்டிச் சேன்றார்க்குத்  
தலைமகள் வாயின்மறுத்தது.

(இ-ள்) அழல்போல் அவிமுந் தாமரைகளையுடைய ஆய்வயலூரனுடைய கண்டார் விழையப்பட்ட மார்பம் துன்புறாநிற்கும் ; குழலுங் குடுமியென் பாலகன் கூறும் மழலைவாய்க் கட்டுரையான் எம்மை விரும்பிப் புணருமாயின் எ-று. (ரு)

உசு பெய்வளைக் கையாய் பெருநகை யாகின்றே  
செய்வய லூரன் வதுவை விழுவியம்பக்  
கைபுனை தேரேறிச் செல்வாளைச் சென்றிவ  
னெய்தி யிடருற்ற வாறு.

புதல்வனை முனிந்து தலைமகண் மறுத்தானைப் போலத்  
தோழிக்கு வாயினேர்ந்தது.

(இ - ள் ) பெய்வளையினையுடைய கையாய்! எனக்குப் பெரியநகையாகாநின்றது; செய்த வயல்களையுடைய ஊரன், பரத்தையர் புதுமணங்களின் உள்ள முழவு ஒலித்தலாற் கைபுனை தேரேறிச் செல்வாளை இப்புதல்வன் கண்டு சென்று எய்த, அவ்வூரன் புதுமணம் புணரப் பெருது இடருற்றவாறு எ-று (சு)

உஎ தண்வய லூரற் புலக்கும் தகையமோ  
நுண்ணறல் போல நுணங்கிய வைங்குந்தல்  
வெண்மரற் போல நிறந்திரிந்து வேறாய  
வண்ண முடையேமற் றியாம்.

வாயில் வேண்டிச் சேன்றார்க்குத்  
தலைமகள் வாயின்மறுத்தது.

(இ - ள் ) தண்வயல் ஊரனை ஊடுந் தகையமோ? நுண்ணிய அறல் மணற்

போலும் துணுகிய ஐவகைப்பட்ட கூந்தல் வெள்ளை மரற்போலத் தன்  
னிற் திரிந்து வேறுபட்ட நிறத்தையுடையேம் ஆதலான் எ-று (எ)

௨௮ ஒல்லென் றொலிக்கு மொலிபுன லூரற்கு  
வல்லென்ற தென்னெஞ்சம் வாட்கண்ணாய்—நில்லென்ற  
தேக்கற்றாங் கென்மகன் றுனிற்ப வென்றானு  
நோக்கான்றே ஞர்ந்தது கண்டு.

தலைமகள் தோழிக்கு வாயின்மறுத்தது.

(இ - ள்) ஒலிபுனலையுடைத்தாய்ப் பிறவோசையானும் ஒல்லென்றொலி  
க்கும் ஊரற்கு என்னெஞ்சம் நெகிழாது வலிதாயிற்று; வாட்கண்ணாய்!  
புதல்வன் தன்னை விரும்பிநிற்பக் கண்டுவைத்துப் பாகனை நில்லென்று  
சொல்லாதே என் புதல்வனையும் பின்பாராதே தேஞர்ந்து பரத்தையர்  
மனைக்குச் சென்றது கண்டு எ-று. (அ)

௨௯ ஒல்லென் றொலிபுன லூரன் வியன்மார்பம்  
புல்லேன்யா நென்பேன் புனையிழையாய்—புல்லே  
நெனக்கோர் குறிப்பு முடையேனோ லூரன்  
றனக்கேவல் செய்தொழுகு வேன்.

ஆற்றாமையே வாயிலாகப்புக்க தலைமகன் புணர்ந்து  
நீங்கியபின்பு சென்ற தோழிக்குத்  
தலைமகள் சொல்லியது.

(இ - ள்) ஒலிபுனலையுடைத்தாய்ப் பிறவோசையான் ஒல்லென்னும் ஊர  
னுடைய அகன்ற மார்பத்தினை யான் முயங்கேன் என்றுசொல்லி அவனைக்  
காணாதமுன் நினைத்திருப்பேன்; புனையிழையாய்! அவனைக்கண்டபின்  
முயங்கேனாதற்கு எனக்கெனப் பெற்ற கருமம் உடையேனோ? ஊரன்றன  
க்கு ஏவல் செய்து ஒழுகுவேன் ஆதலான் எ-று. (ஆ)

௩௦ குளிரும் பருவத்தே யாயினுந் தென்றல்  
வளியெறியின் மெய்யிற் கினிதா—மொளியிழா  
யூடி யிருப்பினு மூர னறுமேனி  
கூட லினிதா மெனக்கு.

இதுவுமது.

(இ-ள்) குளிர்நங் காலத்தேயாயினும் தென்றற்காற்று எறியின் உடம்பிற்கு இனிதாம்; அதுபோல, ஒளியிழாய்! யான் அவனைப் புலந்திருந்தேன் ஆயினும், அவ்வூரன் அழகிய நாற்றத்தினையுடைய மேனியைக்கூடுதல் இனிதாம் எனக்கு எ-று (க0)

மருதம் முடிந்தது.

### ச.—பாவல்.

நக \* உதிரந் துவறிய வேங்கை யுகிர்போ  
லெதிரி முருக்கரும்ப வீர்ந்தண்கார் நீங்க—வெதிருநர்க்  
கின்பம் பயந்த விளவேனில் காண்டொறுந்  
துன்பங் கலந்தழியு நெஞ்சு.

பருவங்கண்டழிந்த தலைமகள்  
தோழிக்குச் சோல்லியது.

(இ - ள்) உதிரத்தையனைந்து துவறிய புலியினது உகிர்போலப் பருவத்தையெதிர்த்து முருக்குக்கள் அரும்ப, ஈர்ந்தண் முகில் நீங்கக், காதலர்

\* இவ்வெண்பாவினுள் இரண்டாமடி ஐஞ்சீரான் வந்தமைக்கிலக்கணம், “ வெண்டளை விரவியு மாசிரியம் விரவியும், ஐஞ்சீ ரடியு முளவென மொழிப” என்னுந் தொல்காப்பியச் செய்யுளியற் சூத்திரத்துப் பேராசிரியர், “ வெண்டளை விரவியும், ஆசிரியம் விரவியும் என்றது என்னையெனின்— அவ்வைஞ்சீரடி வெண்பாவோடு விராயும், ஆசிரியப்பாவோடு விராயும் வரும் என்றவாறு” எனவும், “ கண்டகம் பற்றிக் கடக மணி துளங்க, வொண்ணெங் குருதியி னோடு கிடப்பதே—கெண்டிக், கெழுதகை யில்லேன் கிடந்தூடப் பன்னா, ளமுதகண் ணீர்துடைத்த கை” என்னும் வெண்பாவினுள் இரண்டாமடி ஐஞ்சீரான் வந்தது” எனவும் கூறியவாற்றானும், நச்சினூர்க்கினியர், “ வெண்பாவோடுங் கலிப்பாவோடும் விராயும், ஆசிரியப்பாவோடு விராயும் வரும் ஐஞ்சீரடிகளுமுள என்று கூறுவர் புலவர் எ-று.” எனவும், “ கண்டகம் பற்றி.....கை” “ கிடங்கிற் கிடங்கிற் கிடந்த கயலைத், தடங்கட்டடங்கட்டளிரியல்கொள்ளாள்—கிடங்கில், வளையாற் பொலிந்தகை வையெயிற்றுச் செவ்வா, யினையாடன் கண்ணோக்கு மென்று” இவற்றுள் இரண்டாமடி ஐஞ்சீரடி வந்த வாறுகாண்க” எனவும் கூறியவாற்றானும் உணர்க.

தம்முட்டலைப்பட்டார்க்கு இன்பத்தைக் கொடுத்த இளவேனிலைக் காணுந்  
தோறுந் துன்பத்தோடு புணர்ந்து அழியாநின்றது என்னெஞ்சு. எ-று. (௧)

௩௨ விலங்கல் விளங்கிழாய் செல்வாரோ வல்ல  
ரழற்பட் டசைந்த பிடியை—யெழிற் களிற்  
கற்சுனைச் சேற்றிடைச் சின்னீரைக் கையாற்கொண்  
டுச்சி யொழுக்குஞ் சுரம்.

தலைமகனது பிரிவுக்குறிப்பறிந்தாற்றாளாய்  
தலைமகளைத் தோழி ஆற்றுவித்தது.

(இ - ள்) அவர் செலவினை விலங்காதொழிக; விளங்கிய இழையினையுடையாய்! செல்லமாட்டார்; காட்டழற்பட்டு வருந்திய பிடியினை அதனது எழிற்களிற்று கற்சுனைச் சேற்றிடையுள்ள சின்னீரைத் தன் கையாலே கொண்டு அப்பிடியின் உச்சியின்கண் ஒழுக்குஞ் சுரத்தை எ-று. (௨)

௩௩ பாவையும் பந்தும் பவளவாய்ப் பைங்கிளியு  
மாயமு மொன்று மிவைநினையாள்—பால்போலு  
மாய்ந்த மொழியினாள் செல்லுங்கொல் காதலன்பின்  
காய்ந்து கதிர் தெறா உங் காடு

மகட்போக்கியநற்றாய் கவன்று சோல்லியது.

(இ - ள்) பாவையையும், பந்தையும், பவளம்போன்ற வாயையுடைய பசுங்கிளியையும், ஆயத்தையும் இவற்றை ஒன்றும் நினையாளாய்ப், பால்போலும் சின்மொழியையுடையாள், தன் காதலன்பின் செல்லுங்கொல்லோ! கனன்று பகலோன் சுகுகின்ற காட்டினை எ-று. (௩)

௩௪ கோட்டமை வல்விற் கொலைபிரியா வன்கண்ண  
ராட்டிவிட் டாறலைக்கு மத்தம் பலநீந்தி  
வேட்ட முனைவயிற் சேறிரோ வையநீர்  
வாட்டடங்கண் மாதரை நீத்தது.

தோழி தலைமகனைச் செலவழங்கியது.

(இ - ள்) கோட்டுகின்ற மூங்கில்விற்கொலையை இடையறாத வன்கண்மையையுடையார் ஆறலைத்து ஒட்டி வழியின்கண் நின்று அலைக்குங் கடற்கள் பலவற்றையு நீந்தி, வேட்டினையுடைய வெம்முனையின்கட் செல்வீரோ? ஐய! நீர் வாட்டடங்கண் மாதரைத் துறந்து எ-று. (௪)



௩௩ கொடுவி லெயினர் தங் கொல்படையால் வீழ்ந்த  
தடிநிண மாந்திய பேளய்—நடுகல்  
விரிநிழற் கண்படுக்கும் வெங்கான மென்பர்.  
பொருள்புரிந்தார் போய சுரம்.

தலைமகன் பொருள்வயிற் பிரிந்த காலத்து  
ஆற்றாளெனக் கவன்ற தோழிக்குத் தலை  
மகள் ஆற்றுவலென்பதுபட மொழிந்தது.

(இ - ள்) கோட்டிய வில்லினையுடைய வேட்டுவர் தங்கொல்படையானே  
வீழ்ந்த தசையையும் நிணத்தையுக் தின்ற பேய்கள், போரின் கட்டபட்டார்  
பெயர் பொறித்து நட்ட கல்லின் விரிநிழற்றுயிலும் வெய்ய காடென்று  
சொல்லுவர்; தோழி! பொருள் விரும்பினார் போகிய கடறு எ-று. (௩)

௩௪ கடிதோடும் வெண்டேரை நீராமென் நெண்ணிப்  
பிடியோ டொருங்கோடித் தாள்பிணங்கி வீழும்  
வெடியோடும் வெங்கானஞ் சேர்வார்கொ னல்லாய்  
தொடியோடி வீழத் துறந்து.

பிரிவுணர்த்திய தோழிக்குத் தலைமகள் உடன்படாது சொல்லியது.

(இ - ள்) விரைந்தோடும் பேய்த்தேரை நீராமென்று கருதிக் களிறுகள்  
பிடியோடே கூட ஓடித் தாள் ஓய்ந்து பிணங்கிவீழும் பிளவோடிய வெங்கா  
னத்தைச் சென்று நங்காதலர் சேர்வார்கொல்லோ? நல்லாய்! நங்கையிற்  
றொடி யோடிவீழத் துறந்து; எ-று (௪)

௩௫ தோழியர் சூழத் துறைமுன்றி லாடுங்கால்  
வீழ்பவள் போலத் தளருங்கா—றழாது  
கல்லத ரத்தத்தைக் காதலன் பின்போதல்  
வல்லவோ மாதர் நடை.

உடன்போய தலைமகட்கு நற்றாய்  
கவன்றுரைத்தது.

(இ - ள்) தோழியர் சுற்றம் முற்றத்திற்றுறையின் விளையாடும்பொழு  
தும் வீழ்பவளேபோலத் தளருங் கால்கள் ஓய்ந்து தாழாதே கல்வழி  
யையுடைய அத்தத்துத் தன்கொழுநன்பின் போதலைவல்லவோ? காதலை  
யுடையாள் நடை எ-று. (௫)

௩௮ சுனைவாய்ச் சிறுநீரை யெய்தாதென் நெண்ணிப்  
பிணைமா னினிதுண்ண வேண்டிக்—கலைமாத்தன்  
கள்ளத்தி னூச்சுஞ் சுரமென்பர் காதல  
ருள்ளம் படர்ந்த நெறி.

பிரிவின்கண் ஆற்றாளாயின தலைமகளைத்  
தோழியாற்றுவித்தது.

(இ - ள்) சுனையின்கண் உள்ள சிறியநீரைப் பிணைக்கு உண்ண நிரம்  
பாது என்று எண்ணிப் பிணைமான் இனிதாக உண்ணவேண்டிக், கலையா  
கியமாத்தனது கள்ளத்தினானே பொய்யே உறுஞ்சும் சுரமென்று சொல்  
லுவர்; நங்காதலர் தம் அகத்தினுற் போயினநெறி எ-று (அ)

௩௯ மடவைகா ணன்னெஞ்சே மாண்பொருண்மாட் டோடப்  
புடைபெயர் போழ்தத்து மாற்றாள்—படர்கூர்ந்து  
விம்மி யுயிர்க்கும் விளங்கிழையா ளாற்றுமோ  
நம்மிற் பிரிந்த விடத்து.

தலைமகன் பொருள்வலித்த நெஞ்சிற்குச்  
சொல்லிச் சேலவழுங்கியது.

(இ - ள்) அறியாய்காண், மிக்கநெஞ்சே! மாட்சிமைப்பட்ட பொருளின்  
மாட்டுச் சேறலான், முயங்கி நாம் புடைபெயருங்காலத்தும் ஆற்றமாட்டா  
ளாய்த் துன்பமிக்கு விம்மி உயிராநின்ற விளங்கிழையாள் ஆற்றவல்லனோ?  
நம்மை நீங்கியவிடத்து எ-று (ஆ)

௪௦ இன்றல்க லீர்ம்படையு ளீர்ங்கோதை தோடுணையா  
நன்கு வதிந்தனை நன்னெஞ்சே நானைநாங்  
குன்றத ரத்த மிறந்து தமிழமா  
யென்கொலோ சேக்கு மிடம்.

இதுவுமது.

(இ - ள்) இன்று இரவின்கட் குளிர்ந்த சேக்கையுள் ஈர்ங்கோதையை  
டையாள் தோள் நமக்குத் துணையாக மிகவுந்தங்கினை; நன்னெஞ்சே! இவ்  
விற்பத்தைவிட்டு நானையிரவின்கண் யாம் மலைவழியேயிறந்து தமிழேமாய்  
எவ்விடம் தங்குமிடம்? எ-று (ஐ)

பாலை முடிந்தது.

## ௩.—நெய்தல்.

சக தெண்கடற் சேர்ப்பன் பிரியப் புலம்படைந்  
தொண்டடங்கண் டஞ்சற்க வொள்ளிழாய்—நண்படைந்த  
சேவலுந் தன்னருகிற் சேக்குமா லென்கொலோ  
பூந்தலை யன்றில் புலம்பு.

அல்ல குறிப்பட்ட தலைமகற்குச் சோல்லுவாளாய்த்  
தோழி தலைமகட்குச் சோல்லியது.

(இ-ள்) தெண்கடற் சேர்ப்பன் பிரிதலாற் றனிமையைடைந்து நின்  
னுடைய ஒள்ளியகண்துயிலாதொழிக; ஒள்ளிய இழைகளையுடையாய்! நண்  
பினையடைந்த சேவலும் தன்னருகே உறையாநின்றதாதலான், என்னை  
கொல்லோ? செம்பூப்போலுஞ் சூட்டினையுடைய பெடையன்றில் புலம்பு  
தல் எ-று. (க)

சஉ கொடுத்தா ளலவ குறையா மிரப்பே  
மொடுங்கா வொலிகடற் சேர்ப்ப—நெடுந்தேர்  
கடந்த வழியையெங் கண்ணாரக் காண  
நடந்து சிதையாதி நீ.

காமமிக்க கழிபடர்கிளவி.

(இ-ள்) கோடியிருந்த தாளினையுடைய அலவனே! ஒரு காரியம் நின்னை  
யிரப்பேம்; ஒலியாநின்ற அடங்காத கடற்சேர்ப்பன் நெடுந்தேர் போயின  
வழியை எம்முடைய கண் நிரம்பக்காணும்வகை அதன்மேல் நடந்து அழி  
யாதொழிவாயாக எ-று. (உ)

சங \* பொரிப்புறப் பல்லிச் சினையீன்ற புன்னை  
வரிப்புற வார்மணன்மே லேறித்—தெரிப்புறத்  
தாழ்கடற் றண்சேர்ப்பன் றூரகல நல்குமே  
லாழியாற் காணாமோ யாம்.

இதுவுமது.

\* இதனைப், “பிரிந்த வழிக்கலங்கினும்” என்பதற்குதாரணங்காட்டுவார்  
நச்சினூர்க்கினியர் (தொல், பொரு, கள, ௩௦.)

(இ-ள்) பொரிந்த புறத்தையுடைய பல்லிமுட்டைபோல அரும்பினை யீன்ற புன்னைப்பூக்களையுடைய வரிப்பட்ட புறத்தினையுடைய உயர்ந்த மணற்குன்றின்மேல் ஏறியிருந்து, தெளிவுறத் தாழ்கடற் றண்சேர்ப்பனு டைய தார்அகலத்தை நமக்கு நல்குமாயிற், \* கூடல் இழைப்பாற் காண் பேம் யாம் எ-று. (௩)

சச கொண்கண் பிரிந்த குளிர்பூம் பொழிதோக்கி  
யுண்கண் சிவப்ப வழுதே னொளிமுகங்  
கண்டன்னை யெவ்வம்பா தென்னக் கடல்வந்தென்  
வண்டல் சிதைத்ததென் றேன்.

பகற்குறிக்கட் டலைமகன் சிறைப்புறத்தானாகப் படைத்து  
மொழிகிளவியாற் றோழி தலைமகட்குச் சோல்லுவா  
ளாய்ச் சேறிப்பறிவுநீஇ வரைவுகடாயது.

(இ-ள்) நம்மை இற்செறிக்கையாற் கொண்கண் பிரிந்த குளிர்பூம்பொழிலை நோக்கி உண்கண்சிவப்ப அமுத என்னுடைய ஒளிமுகத்தைக்கண்டு அன்னை நினக்கு வந்த இடம்பை யாது என்னக் கடல்வந்து என்னுடைய விளையாட் டிச் சிற்றிலைச் சிதைத்தது என்று சொன்னேன்; எம்பெருமாட்டி! எ-று (ச)

சரு ஈர்ந்தண் பொழிலு ளிருங்கழித் தண்சேர்ப்பன்  
சேர்ந்தென் செறிவளைத்தோள் பற்றித் தெளித்தமை  
மாந்தளிர் மேனியாய் மன்ற விடுவனவே  
பூந்தண் பொழிலுட் குருகு.

தலைமகனைத் தோழி வரைவுகடாதற் பொருட்டுத்  
தலைமகள் வரைவுவேட்டுச் சோல்லியது.

\* இதனைக், “கூடலாவது வட்டமாகக் கோட்டைக்கீறி அதுக்குள்ளே சுழிசுழியாகச் சுற்றுஞ்சுழித்து இவ்விரண்டு சுழியாகக் கூட்டினால், இரட்டைப்பட்டாற் கூடுகை; ஒற்றைப்பட்டாற் கூடாமையென்று ஸங்கேதம்” என நாச்சியார் திருமொழி உரையிலும், (கூடற்றிருப்பதிகம்) “மணற்குன்றினீத்தகன்றார் வருகென், றுழிதிருத்திச் சுழிக்கணக்கோதி” எனத் திருச்சிறம்பலக்கோவையிலும் (௧௮௬) “வளைத்துக்கிடந்த வரிமணற்கூடலும்” என அம்பிகாபதிக்கோவையிலும் (௩௨௨) வருவனவற்றான் உணர்க.

(இ - ள்) குளிர்ந்த தண்பொழிலின்கண் இருந்து பெரிய கழியையுடைய தண்சேர்ப்பன் புணர்ந்து என் செறிவளைத்தோள்பற்றி என்னைத் தெளிவித்த வஞ்சினத்தை, மாந்தளிர்மேனியாய்! மெய்யாக மறந்துவிட வல்லவோ? அப்பூந்தண்பொழிலுள் வாழுங் குருகுகள் எ-று. (௫)

சகூ ஒதந் தொகுத்த வொலிகடற் றண்முத்தம்  
பேதை மடவார்தம் வண்டல் விளக்கயருங்  
கானலஞ் சேர்ப்ப தகுவதோ வென்றோழி  
தோணலந் தோற்பித்த னீ.

பகற்குறிவந்து புணர்ந்து நீங்குந் தலைமகனைக்  
கண்ணுற்றுநின்று தோழி வரைவுகடாயது.

(இ-ள்) ஒதம் ஏறித்திரட்டிய ஒலிகடற் றண்முத்தங்களைப் பேதைமையுடைய மடவார் தம்வண்டற்சிறுமனைக்கு விளக்காக விருப்புச்செய்யும் கானலஞ் சேர்ப்பனே! நினக்குத் தகுவதொன்றோ? என்னுடைய தோழியுடைய தோள்களின் நலத்தை நீ தொலைவித்தல் எ-று. (கூ)

சஎ பெருங்கட லுள்கலங்க நுண்வலை வீசி  
யொருங்குடன் றன்னைமார் தந்த கொழுமீ  
னுணங்கல்புள் ளோப்பு மொளியிழை மாத  
ரணங்காகு மாற்ற வெமக்கு.

தோழிக்குத் தலைமகன் சோல்லியது.  
தோழற்குச் சோல்லியது உமாம்.

(இ - ள்) பெரிய கடல் உள்ளெல்லாங் கலங்க நுண்ணிய வலைகளாலே வீசி ஒருங்குடனே தமையன்மார் கொண்டுவந்த கொழுத்த மீன் உணங்கல் களைக் கவரும் புட்களை ஒப்புகின்ற ஒளியிழைமாதர் மிகவும் எமக்கு வருத்துந் தெய்வமாம் எ-று. (எ)

சஅ எக்க ரிடுமணன்மே லோதந் தரவந்த  
நித்தில நின்றுமைக்கு நீள்கழித் தண்சேர்ப்ப  
மிக்க மிகுபுகழ் தாங்குபவோ தற்சேர்ந்தா  
ரொற்கங் கடைப்பிடியா தார்.

தலைமகனைத் தோழி வரைவுகடாயது.

(இ - ள்) திரைவந்து இட்ட இளமணன்மேல் ஒதம் தரவந்த முத்தங்கள்  
நின்று விளங்காநின்ற நீண்ட கழியினையுடைய தண்ணேர்ப்பனே ! உலகத்  
தின்னகண் விளங்கிய மிகுபுகழைத் தாங்கவல்லரோ ? தம்மைச் சேர்ந்தா  
ருடைய தளர்ச்சியைக் கடைப்பிடித்துத் தீராதார் எ-று. (அ)

சகூ \* கொடுமுண் மடற்றழைக் கூம்பவிழ்ந்த வொண்பூ  
விடையு ளிழுதொப்பத் தோன்றிப்—புடையெலாந்  
தெய்வங் கமழுந் தெளிகடற் றண்ணேர்ப்பன்  
செய்தான் நெளியாக் குறி.

அல்லகுறிப்பட்டுப் பெயர்ந்தமை அறியத் தலைமகன்  
சிறைப்புறத்தானாகத் தோழி சொல்லியது.

(இ - ள்) கொடிய முள்ளையுடைய மடற்றழையினது மொட்டவிழ்ந்த  
ஒள்ளிய பூக்கள் நடுவுள்ள சேற்றான் வெண்ணெய்போலத் தோன்றி மருங்  
கெல்லாம் தெய்வமணம்போலக் கமழாநின்ற தெளிந்த கடற்றண்ணேர்ப்  
பன் நம்மாற் நெளிக்கப்படாத குறியைச் செய்தான் ; ஆதலால் அல்ல குறிப்  
பட்டேம் எ-று. (கூ)

௩௦ † அணிகடற் றண்ணேர்ப்பன் நேர்ப்பரிமாப் பூண்ட  
மணியரவ மென்றெழுந்து போந்தேன்—கனிவிரும்பும்  
புள்ளரவங் கேட்டுப் பெயர்ந்தே னொளியிழா  
யுள்ளருகு நெஞ்சினே னாய்.

இதுவுமது.

(இ-ள்) நிலத்தைச் சூழ்ந்த கடற்றண்ணேர்ப்பன் தேர்பூண்ட பரிமா அணி  
ந்த மணியரவம் என்று கருதிச் சென்றேன்; கனிகளை விரும்புகின்ற புள்ளர  
வங்களைக் கேட்டு மணியரவம் அன்று என்று போந்தேன் ; ஒளியிழாய் !  
உள்ளருகும் நெஞ்சினேனாக் எ-று. (கூ)

நெய்தல் முடிந்தது.

ஐந்திணையைம்பது முற்றிற்று.

\* இது “ பாங்கி தலைமகன் தீங்கெடுத்தியம்பியது ” எனக் கொள்வர்  
அகப்பொருள் விளக்க உரைகாரர். (களவியல், சச.)

† இஃது “ தான் குறிமருண்டமை தலைவி பாங்கிக்கு உணர்த்தியது ”  
எனக்கொள்வர் அகப்பொருள் விளக்க உரைகாரர் (ஐஐ ஐஐ.)

## ஐந்திணையைம்பது.

சேய்யுண் முதற்குறிப்பு அகராதி.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>அணிகடற்றண் - ௩௦<br/> அணிநிறமஞ்சை - ௨<br/> அழலவிழ்தாமரை - ௨௫<br/> இன்றல்கலீரம் - ௪௦<br/> ஈரந்தண்பொழி - ௪௫<br/> உதிரந்துவறிய - ௩௧<br/> உள்ளார்கொல் - ௪<br/> எக்கரிமணன் - ௪௮<br/> எறிந்தெமர்தாமு - ௧௮<br/> ஒல்லென்றெருவிக் - ௨௮<br/> ஒல்லென்றெருவிபு - ௨௯<br/> ஓதந்தொகுத்த - ௪௬<br/> கடிதோடுவெண் - ௩௬<br/> கானகநாடன் - ௧௩<br/> குளிரும்பருவத்தே - ௩௦<br/> கொடிந்தாளலவ - ௪௨<br/> கொடுமுண்மடற் - ௪௧<br/> கொடுவரிவேங்கை - ௧௬<br/> கொடுவிலையினர் - ௩௫<br/> கொண்கண்பிரிந்த - ௪௪<br/> கொண்டிழிப்பண் - ௨௧<br/> கோடியர்தோற்ற - ௫<br/> கோட்டமைவில்விற் - ௩௪<br/> கோலச்சிறுகுரு - ௨௪<br/> சுனைவாய்ச்சிறு - ௩௮</p> | <p>தண்வயலூரற் - ௨௭<br/> தெண்கடற்சேர்ப்பண் - ௪௧<br/> தேனோன்மலை - ௭<br/> தோழியர்குழத் - ௩௭<br/> நூனவின்றபாக - ௧௦<br/> நெடுமலைநன்னாட - ௧௧<br/> பாவையும்பந்தும் - ௩௩<br/> பிரிந்தவர்மேனி - ௮<br/> புனைபூந்தழையல் - ௧௪<br/> பெய்வளைக்கையாய் - ௨௬<br/> பெருங்கடலுள்கலங் - ௪௭<br/> பொரிப்புறப்பல்லி - ௪௩<br/> பொன்னினர்வேங்கை - ௧௧<br/> போதார்வண்டுதும் - ௨௨<br/> மஞ்சிவர்சோலை - ௧௭<br/> மடவைகாணன் - ௩௯<br/> மல்லர்க்கடந்தான் - ௧<br/> மால்வரைவெற்ப - ௧௨<br/> மின்னுமுழக்கு - ௩<br/> முல்லைநறுமல - ௬<br/> யாணரகல்வய - ௨௩<br/> வருவர்வயங்கிழாய் - ௬<br/> விலங்கல்விளங்கி - ௩௨<br/> வெறிகமழ்வெற்ப - ௨௦<br/> வேங்கைநறுமலர் - ௧௫</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## பிழையும் திருத்தமும்.

| பக்கம். | வரி. | பிழை.   | திருத்தம்.     |
|---------|------|---------|----------------|
| ௮       | ௧    | மருதம்  | ஐந்திணையைம்பது |
| ௧௨      | ௮    | துவறிய  | துவரிய         |
| ௩       | ௧௪   | ஷெ      | ஷெ             |
| ௧௪      | ௨௮   | சுற்றம் | சுற்ற          |

ஐந்திணையம்பது.

## அருமபத அகராதி.

[எண்கள் பாட்டெண்கள்.]

அகவல் - அழைத்தல், ௨.  
அசைதல் - வருந்துதல், ௩௨.  
அணங்கிற்று - வருத்திற்று, ௨௦.  
அணங்கு - தெய்வம், ௨௦, வருத்துந்  
அணி - அழகு, ௨. [தெய்வம், ௪௭.  
அதர் - வழி, ௧௬, ௨௦.  
அத்தம் - கடறு, ௩௪. வழி, ௩௭.  
அமர்தல் - விரும்புதல், ௧. போலுத  
அமை - மூங்கில், ௩௪. [ல், ௧௩.  
அயர்தல் - கலங்குதல், ௨௨.  
அலம் வருதல் - வருந்தாநின்றல், ௨௦.  
அல்கல் - இரவு, ௪௦.  
அறல் - அடன்மணல், ௨௭.  
அன்றே - அந்தோ, ௨௦.  
ஆடுதல் - விளையாடுதல், ௩௭.  
ஆர - நிரம்ப, ௪௨.  
ஆரான் - அரிய ஆனிரை, ௭.  
ஆரிருள் - கங்குல், ௧௬.  
ஆர்தல் - நுகருதல், ௨௨.  
ஆழி - கூடலிழைப்பு, ௪௩.  
இணர் - பூங்கொத்து, ௧௧.  
இயம்புதல் - ஒலித்தல், ௨௫.  
இரங்குதல் - முழங்குதல், ௨.  
இரீஇ - பிரிந்து, ௧௬.  
இருமை - பெருமை, ௫.  
இல் - மனை, ௨௨.  
இவர்தல் - படர்தல், ௧௭.  
இழுது - வெண்ணெய், ௪௧.  
ஈர்த்தல் - அறுத்தல், ௨௦.  
ஈரம்படை - குளிர்ந்த சேக்கை, ௪௦.  
உடன்று - மாறுபட்டு, ௧.  
உணர்கம் - அறிவாம், ௧௦.  
உரறி - முழங்கி, ௪.  
உருவொடுங்குதல் - மேனி மெலியா  
(நின்றல், ௧௭.  
உவத்தல் - விரும்புதல், ௭.  
உள்ளுதல் - நினைத்தல், ௧௬.  
உறைக்கும் - பெய்கின்ற, ௫.

ஊச்சுதல் - உறுஞ்சுதல், ௩௮.  
எக்கரிமணல் - திரைவந்திட்ட இள  
(மணல், ௪௮.  
எஞ்சாமை - ஒழியாமை, ௧௭.  
எதிரி - எதிர்த்து, ௩௦.  
எதிருதல் - தம்முட்டலைப்படுதல்,  
எயினர் - வேட்டுவர், ௩௫. [௩௧.  
எய்தாது - நிரம்பாது, ௩௮.  
எவ்வம் - இடம்பை, ௪௪.  
எழில் - அழகு, ௧௦.  
எக்கற்று - விரும்பி, ௨௮.  
எயினர் - எதிர்ப்பட்டோர், ௧௧.  
எனல் - பசுந்தினை, ௧௨.  
ஐங்கூந்தல் - ஐவகைப்பட்ட கூந்தல்,  
ஒடுங்குதல் - அடங்குதல், ௪௨. [௨௭.  
ஒதுங்குதல் - மெல்லநடத்தல், ௧௬.  
ஒற்கம் - தளர்ச்சி, ௪௮.  
ஒன்றானும் - யாதானும், ௨௧.  
கடத்தல் - வெல்லுதல், ௧.  
கடம்பு - கடப்பந்தார், ௧.  
கடிது - விரைந்து, ௩௬.  
கண்படுத்தல் - துயிலுதல், ௩௫.  
கலி - மிக்க, ௨.  
கல்லதர் - கல்வழி, ௩௭.  
கவினுறுதல் - அழகுபெறுதல், ௧௧.  
கழுஉம் - கழுவுகின்ற, ௧௨.  
காண்டொறும் - காணுந்தோறும், ௨  
காய்ந்து - கனன்று, ௩௩. [௩௧.  
காரம் - புண்ணிற்கிடுங்காரம், ௨௪.  
கார் - காரகாலம், ௨. முகில், ௩௧.  
கானம் - காடு, ௩௫.  
கான் - காடு, ௧௦.  
குரல் - கதிர், ௧௨.  
குறை - காரியம், ௪௨.  
குன்றதாத்தம் - மலைவழி, ௪௦.  
கூம்பு - மொட்டு, ௪௧.  
கூர்தல் - மிகுதல், ௪.  
கேண்மை - நட்புநெறி, ௨௩.



கொடுந்தாள் - கோடியிருந்ததாள் சஉ.  
கொடுவில் - கோட்டியவில், னடு.  
கொண்மூ - முகில்கள், னு.  
கொல்லவாங்கு - சிதைப்பதுபோல, ச.  
கோடு - குவடு, னு.  
கோலம் - அழகு, உச.  
சந்தனச்சாந்து - சந்தனக்குழம்பு உச.  
சார்தல் - புணர்தல், உச.  
சாலுதல் - அமைதல், எ.  
சால் - நிரம்ப, னு.  
சிதையாதி - அழியாதொழிவாயாக,  
சினை - முட்டை. சந. [சஉ.  
சுரம் - கடறு, னடு.  
சூழ்தல் - சுற்றுதல், னஎ.  
சென்றீக - செல்வதாக, க0.  
சேக்குதல் - தங்குதல், ச0, சக.  
சேத்தல் - சிவத்தல், கடு.  
தடி - தடை, னடு.  
தலைபிணக்குதல் - ஒன்றோடொன்  
(றுபிணங்குதல், னு.  
தன்னைமார் - தமையன்மார், சஎ.  
தருதல் - கொண்டுவருதல், சஎ.  
தாழ்தல் - படிதல், உ.  
தாள்பிணங்கி - தாளோய்ந்து, னக.  
தாள்வீழ்த்தல் - தாள்செறித்தல், க0.  
திரிதரல் - உழலுதல், உஉ.  
துஞ்சுதல் - துயிலுதல், கக.  
துறைமுன்றில் [முன்றில் துறை] -  
முற்றத்திற்றுறை, னஎ.  
தெரிதல் - ஆராய்தல், க.  
தெரிப்புற - தெளிவுற, சந.  
தெறுஉம் - சுடுகின்ற, னந.  
தென்றல்வளி - தென்றற்காற்று, உக.  
தேரோன் - தேரினையுடையபகல  
தேற - தெளிய, உக. [வன், எ.  
தொகுத்தல் - திரட்டுதல், சக.  
தோற்பித்தல் - தொலைவித்தல் சக.  
நகையாகின்று - நகையாகாநின்றது,  
நடுகல் - போரின் கண் இறந்தார் [உடு  
[பெயர் பெரித்துநட்டகல், னடு.  
நவிலுதல் - பயிலுதல், க0.  
நன்கு - மிகவும், ச0.  
நன்னெஞ்சு - மிக்கநெஞ்சு, னக.  
நானம் - நறுவிரைகள், கந.  
நித்திலம் - முத்தங்கள், சஅ.  
நிரந்து - மிடைந்து, னு.

நீத்தல் - துறத்தல், னச.  
நீர்மை - தன்மை, உ.  
நீலம் - நீலமலர், உச.  
நுணங்குதல் - நுணுகுதல், உஎ.  
நெறி - வழி, உஉ.  
நொவ்விதா - கடிதாக, க0.  
படர்கூர்தல் - துன்பமிகுதல், னக.  
படர்தல் - போதல், னஅ.  
பணிமொழி - மெல்லியமொழி, உ.  
[இன்சொல், ச.  
பரிதல் - காதலித்தல், உந.  
பருவம் - காலம், உச.  
பிரியா - இடையறாத, னச.  
புடை - மருங்கு, சக.  
புரிதல் - விடும்புதல், னடு.  
புலத்தல் - ஊடுதல், உஎ.  
புலம்படைதல் - தனிமையைடைத  
புல்லுதல் - முயங்குதல், உக. [ல்சக.  
புல்லெனல் - புற்கென்றல், அ.  
புறவு - காடு, கஉ.  
புனைதல் - செய்தல், கச.  
பூந்தலை அன்றில் - செம்பூப்போலுஞ்  
[சூட்டினையுடைய அன்றில், சக.  
பொருந்தினர் - துணைவர், அ.  
பொற்ப - பொலிவுதோன்றும்வகை  
போதல் - கழிதல், கக. [அ.  
போது - மலர், உஉ.  
மஞ்சு - முகில், கஎ.  
மஞ்சை - மயில், உ.  
மடவைகாண் - அறியாய்காண், னக.  
மணி - நீலமணி, உ.  
மயங்குதல் - மிடைதல், க. அறிவு  
[கெடுதல், கந.  
மறவல் - மறவாயாக, கஅ.  
மறை - களவு, கக.  
மன்ற - மெய்யாக, சடு.  
மாண - மாட்சிப்பட, உந.  
மாதர் - காதலையுடையாள், னஎ.  
மாந்துதல் - தின்னுதல், னடு.  
மால் - பெருமை, கஉ.  
மேலெலாம் - பண்டெல்லாம், உச.  
யாணர் - வளமை, உந.  
யாய் - அன்னை, உ0.  
வணங்குதல் - வளைதல், கஉ.  
வண்டல் - விளையாட்டுச்சிற்றில் சச,  
வண்ணம் - நிறம், உஎ. [சக.

வதிதல் - தங்குதல், ச௦.  
 வதுவை - புதுமணம், உ௩.  
 வம்பு - நிலையின்மை, கூ.  
 வயங்குதல் - விளங்குதல், கூ.  
 வரை - குவடு, கஉ.  
 வல்னேரும் - எழாநின்றது, க.  
 வல்லென்றல் - வலிதாதல், உஅ.  
 வளி - காற்று, னு.  
 வள்வார்முரசு - தோலார்ந்தமுரசு, னு.  
 வாய்த்து - வாய்க்கச்செய்து, கசு.

வார் - உயர்ந்த, ச௩.  
 வானம் - முகில், உ.  
 வியன் - அகன்ற, உகூ.  
 விலங்கல் - விலங்காதொழிக, னுஉ.  
 விலையொரீஇ - விலையைவேறுபடுத்தி, உக.  
 வீழ்தருதல் - பெய்யாநின்றல், னு.  
 வெடி - பிளவு, னகூ.  
 வெண்டேர் - பேய்த்தேர், னகூ.  
 வெறி - விரை, உ௦.

மதுரைத் தமிழ்ச் சங்கத்தில்,  
விற்கப்பெறும் புத்தகங்கள்

|                                                                                                              | ரூ. | அ. | ப. |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|----|----|
| 1. ஐந்திணையைம்பது மூலமும் உரையும் ...                                                                        | 0   | 3  | 0  |
| 2. கனாநாலும், பழைய நூல்களினின்று தொகுத்த<br>நூல்-வளையாபதிச்செய்யுட்களும் அடங்கினது...                        | 0   | 2  | 0  |
| 3. புலவராற்றுப்படை [திருக்குருகூர்ச் சிறியூரத்<br>தினகவிராயர் பாடியது] ... ..                                | 0   | 3  | 0  |
| 4. இனியதுநாற்பது மூலமும் உரையும். ... ..                                                                     | 0   | 1  | 6  |
| 5. நேமிநாத மூலமும் உரையும். ... ..                                                                           | 0   | 10 | 0  |
| 6. திருநாற்றந்தாதி மூலமும் உரையும். ... ..                                                                   | 0   | 4  | 0  |
| 7. மதுரைத் தமிழ்ச்சங்கத்துப் புலவராற்றுப்படை<br>மூலமும் உரையும் [வா. குலாங்காதிரு நாவலர்<br>இயற்றியன] ... .. | 0   | 4  | 0  |

இவற்றிற்குத் தபால் சார்ஜ் பிரத்தியேகம்.

இங்ஙனம்,

எம். வி. சுப்பிரமணிய ஐயர்,

மதுரைத் தமிழ்ச் சங்க மாணேஜர்.